

d'invalidité d'un membre des forces
dont on a l'égard lequel l'invalidité
à une pension a été établie.

(a) Just in some the circumstances of
case of the proofs for the
presented in the debate on
table in favour of or against
member of

(b) accepter comme preuve de tout fait
que le requérant ou le membre des
forces est tenu de prouver, toute
preuve vraisemblable qui n'est pas
et qui n'est pas contestée

et lorsque la preuve qui leur est pré-
sentée laisse subsister un doute sur la
question de savoir si le requérant ou le
membre des forces a droit à la pension
de sa demande, la Commission, au
contre d'examen ou le Conseil de révi-
sion des pensions, selon le cas, doit
accepter la preuve en faveur du
requérant.

86. Sans préjudice de tout autre droit
de tout autre règlement, les pensions
substantiellement examinées par les
tribunaux et tout document relatif à
une demande ou à un appel présenté en
vue de la présente loi, à savoir:

(a) le requérant ou son représentant;
(b) tout autre document en lien;

(c) tout certificat relatif au tout
autre personnel y compris tout autre
document d'un organisme lié à une
association constituée en corporation
ou le régime d'un tel loi du Parlement

86: Formerly section 8.

(d) tout membre de la famille
proche de Canada dont les fonctions
exigent l'examen de ces documents.

member of the forces to or in respect
of whom entitlement to a pension has
been established

(a) draw from all the circumstances
of the case and all the evidence pre-
sented to it every reasonable inference
in favour of that applicant or mem-
ber and

(b) accept as proof of any fact that
that applicant or member is required
to prove, any credible evidence sub-
mitted by him that is not contested
and where in weighing any evidence
admitted to it, any doubt exists as to
whether the applicant or member has

established his case, the Commission, or
Pension Board or Pension Review
Board, as the case may be, shall resolve
such doubt in favour of the applicant.

87. Subject to any other Act or regula-
tion, the following persons and all
the records of the Department and all
material relating to an application or
an appeal under this Act, namely:

(a) the applicant or his representative;
(b) any persons associated;

(c) any medical adviser or other per-
son, including any representative of
a witness, organization incorporated
or under any Act of the Parlia-
ment of Canada, established by the
applicant or his representative, or

(d) any member of the family
of Canada whose duties require the
inspection of such material.

88. No action, investigation or report
for reason of anything contained or said
in any judgment or proceeding before
the Commission, any member thereof or
any person associated therewith shall be
admissible in evidence in any legal
proceeding.

87: Ancien article 70.

89. No action, investigation or report
for reason of anything contained or said
in any judgment or proceeding before
the Commission, any member thereof or
any person associated therewith shall be
admissible in evidence in any legal
proceeding.

87: Formerly section 70.

90. No action, investigation or report
for reason of anything contained or said
in any judgment or proceeding before
the Commission, any member thereof or
any person associated therewith shall be
admissible in evidence in any legal
proceeding.